

Oggetto: Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza – Progetto Micronano Tech Research And Innovation Center – SAMOTHRACE – Spoke n. 1

Determina per l'affidamento diretto della fornitura di un servizio di traduzione, ai sensi dell'art. 32 co. 2 del D.L.vo 31 marzo 50/2016, per un importo contrattuale pari a € 7.684,00 (IVA esclusa), CUP: E63C22000900006 – CIG B88D87EBC7

**IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO
DI FISICA E ASTRONOMIA “ETTORE MAJORANA”**

- VISTO** il R.D. 18 novembre 1923, n. 2440, recante “Nuove disposizioni sull’amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello Stato”;
- VISTA** la L. 7 agosto 1990, n. 241, recante «Nuove norme sul procedimento amministrativo»;
- VISTO** il D.Lgs. 18 aprile 2016 n. 50, recante «Codice dei contratti pubblici»;
- VISTO** lo Statuto dell’Università degli Studi di Catania, emanato con D.R. n. 881 del 23 marzo 2015 e ss.mm.;
- VISTO** il Regolamento per l’amministrazione, la contabilità e la finanza, emanato con D.R. n. 9 del 4 gennaio 2016 e ss.mm.;
- VISTO** il Regolamento dell’Università degli Studi di Catania in materia di affidamenti di lavori, beni e servizi per importi inferiori alle soglie di rilevanza comunitaria, emanato con D.R. 2277 del 05/07/2022 e ss. mm.;
- VISTO** il D.L. 16 luglio 2020, n. 76, convertito in L. 11 settembre 2020, n. 120, recante «Misure urgenti per la semplificazione e l'innovazione digitale»;
- VISTO** l’art. 32, comma 2, del D.Lgs. 50/2016, il quale stabilisce che «[...] la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l’oggetto dell’affidamento, l’importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti»;
- VISTO** il Decreto-legge del 31 maggio 2021, n. 77, convertito nella legge 29 luglio 2021, n. 108, recante: «Governance del Piano nazionale di ripresa e resilienza e prime misure di rafforzamento delle strutture amministrative e di accelerazione e snellimento delle procedure»;
- VISTO** il Decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito nella legge 6 agosto 2021, n. 113, recante: «Misure urgenti per il rafforzamento della capacità amministrativa delle pubbliche amministrazioni funzionale all'attuazione del Piano nazionale di ripresa e resilienza (PNRR) e per l'efficienza della giustizia» che, al secondo periodo del comma 1 dell’articolo 7 prevede che «Con decreto del Presidente del Consiglio dei ministri, su proposta del Ministro

dell'economia e delle finanze, si provvede alla individuazione delle amministrazioni di cui all'articolo 8, comma 1, del decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77»;

VISTA la decisione di esecuzione del Consiglio UE – ECOFIN, del 13 luglio 2021, recante «Approvazione della Valutazione del Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza dell'Italia»;

VISTO il Decreto del Ministro dell'economia e delle finanze del 6 agosto 2021, relativo all'assegnazione delle risorse in favore di ciascuna Amministrazione titolare degli investimenti del PNRR e corrispondenti milestone e target;

VISTO il Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri del 15 settembre 2021, che definisce le modalità, le tempistiche e gli strumenti per la rilevazione dei dati di attuazione finanziaria, fisica e procedurale relativa a ciascun progetto finanziato nell'ambito del PNRR, nonché dei milestone e target degli investimenti e delle riforme e di tutti gli ulteriori elementi informativi previsti nel Piano necessari per la rendicontazione alla Commissione Europea;

VISTO il Decreto del Ministro dell'economia e delle finanze dell'11 ottobre 2021, che definisce procedure amministrativo contabili in ordine alla gestione del Fondo di rotazione, al flusso degli accrediti, alle richieste di pagamento, alle modalità di rendicontazione per l'attuazione dell'iniziativa Next Generation EU Italia;

VISTA la Circolare del 14 ottobre 2021, n. 21 del Ministero dell'economia e delle finanze – Dipartimento della ragioneria generale dello Stato - Servizio centrale per il PNRR, recante «Trasmissione delle Istruzioni Tecniche per la selezione dei progetti PNRR»;

VISTA la Circolare del 29 ottobre 2021, n. 25 del Ministero dell'economia e delle finanze – Dipartimento della ragioneria generale dello Stato – Servizio centrale per il PNRR, recante «Rilevazione periodica avvisi, bandi e altre procedure di attivazione degli investimenti»;

VISTA la Circolare del 31 dicembre 2021, n. 33 del Ministero dell'Economia e delle Finanze - Dipartimento della Ragioneria generale dello Stato - Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR), recante “Nota di chiarimento sulla Circolare del 14 ottobre 2021, n. 21 – Trasmissione delle Istruzioni Tecniche per la selezione dei progetti PNRR – Addizionalità, finanziamento complementare e obbligo di assenza del c.d. doppio finanziamento”;

VISTA la Circolare del 18 gennaio 2022, n. 4 del Ministero dell'economia e delle finanze – Dipartimento della ragioneria generale dello Stato - Servizio centrale per il PNRR, recante «Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) - art. 1 comma 1 del decreto legge n. 80 del 2021 - indicazioni attuative»;

VISTA la Circolare del 24 gennaio 2022, n. 6 del Ministero dell'Economia e delle Finanze – Dipartimento della Ragioneria generale dello Stato – recante «Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – Servizi di assistenza tecnica per le Amministrazioni titolari di interventi e soggetti attuatori del PNRR»;

VISTA

la Circolare del 10 febbraio 2022, n. 9 del Ministero dell'Economia e delle Finanze – Dipartimento della Ragioneria generale dello Stato – recante «Piano Nazionale di Ripresa e Resilienza (PNRR) – Trasmissione delle Istruzioni tecniche per la redazione dei sistemi di gestione e controllo delle amministrazioni centrali titolari di interventi del PNRR»;

VISTO

l'art. 47, comma 4 del D.L. 77/2021 il quale prevede che le stazioni appaltanti devono prevedere, nei bandi di gara, negli avvisi e negli inviti, specifiche clausole dirette all'inserimento, come requisiti necessari e come ulteriori requisiti premiali dell'offerta, di criteri orientati a promuovere l'imprenditoria giovanile, l'inclusione lavorativa delle persone disabili, la parità di genere e l'assunzione di giovani, con età inferiore a trentasei anni, e donne, posto che requisito necessario dell'offerta è l'aver assolto, al momento della presentazione dell'offerta stessa, agli obblighi di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68, e l'assunzione dell'obbligo di assicurare, in caso di aggiudicazione del contratto, una quota pari almeno al 30 per cento, delle assunzioni necessarie per l'esecuzione del contratto o per la realizzazione di attività ad esso connesse o strumentali, sia all'occupazione giovanile sia all'occupazione femminile. In deroga al periodo precedente le stazioni appaltanti possono, ai sensi dell'art. 47, comma 7 del D.L. 77/2021, escludere l'inserimento nei bandi di gara, negli avvisi e negli inviti dei requisiti di partecipazione di cui al comma 4, o stabilire una quota inferiore, dandone adeguata e specifica motivazione, qualora l'oggetto del contratto, la tipologia o la natura del progetto o altri elementi puntualmente indicati ne rendano l'inserimento impossibile o contrastante con obiettivi di universalità e socialità, di efficienza, di economicità e di qualità del servizio nonché di ottimale impiego delle risorse pubbliche;

VISTO

il Decreto del 7 dicembre 2021 della Presidenza del Consiglio dei ministri, Dipartimento per le Pari Opportunità, con il quale sono state approvate, ai sensi dell'articolo 47, comma 8, del D.L. 77/2021 le Linee Guida volte a favorire la pari opportunità di genere e generazionali, nonché l'inclusione lavorativa delle persone con disabilità nei contratti pubblici finanziati con le risorse del PNRR e del PNC;

VISTA

la Delibera A.N.AC. n. 122 del 16 marzo 2022, avente ad oggetto "Individuazione dei dati e delle informazioni che le stazioni appaltanti e gli enti aggiudicatori devono fornire alla Banca dati nazionale dei contratti pubblici al fine di monitorare l'adozione dei requisiti e dei criteri premiali per le pari opportunità generazionali e di genere, nonché per l'inclusione lavorativa delle persone con disabilità, di cui all'articolo 47 decreto-legge 31 maggio 2021, n. 77, convertito, con modificazioni, dalla legge 29 luglio 2021, n. 108, in relazione ai contratti finanziati con le risorse del PNRR e del PNC";

VISTO

l'art. 1, comma 449, della L. 27 dicembre 2006, n. 296, come modificato dall'art. 1, comma 495 della L. n. 28 dicembre 2015, n. 208, il quale prevede

che tutte le amministrazioni statali centrali e periferiche, ivi comprese le scuole di ogni ordine e grado, sono tenute ad approvvigionarsi utilizzando le convenzioni stipulate da Consip S.p.A.;

VISTO

l'art. 1, comma 583, della L. 27 dicembre 2019, n. 160, ai sensi del quale, fermo restando quanto previsto dal succitato art. 1, comma 449 e 450, della L. 296/2006, le amministrazioni statali centrali e periferiche, ivi compresi gli istituti e le scuole di ogni ordine e grado, sono tenute ad approvvigionarsi attraverso gli accordi quadro stipulati da Consip S.p.A. o il Sistema Dinamico di Acquisizione (SDAPA) realizzato e gestito da Consip S.p.A.;

DATO ATTO

VISTO

della non esistenza di Convenzioni Consip attive in merito a tale merceologia; l'art. 31 co. 1 del D.Lgs. 50/2016, il quale prevede l'individuazione di un responsabile unico del procedimento (RUP) per ogni singola procedura di affidamento;

VISTO

l'art. 6 bis della L. 241/90, relativo all'obbligo di astensione dall'incarico del responsabile del procedimento in caso di conflitto di interessi, e all'obbligo di segnalazione da parte dello stesso di ogni situazione di conflitto (anche potenziale);

RITENUTO

che il Dott. Salvatore Leotta risulta pienamente idoneo a ricoprire l'incarico di RUP per l'affidamento in oggetto, in quanto soddisfa i requisiti richiesti dall'art. 31, comma 1, del D.Lgs. 50/2016 e dall'art. 6 bis della L. 241/90;

VISTO

altresi l'art. 42 del D.Lgs. 50/2016 e le Linee Guida A.N.AC. n. 15, recanti «Individuazione e gestione dei conflitti di interesse nelle procedure di affidamento di contratti pubblici»;

TENUTO CONTO

che, nei confronti del RUP individuato non sussistono le condizioni ostative previste dalla succitata norma;

CONSIDERATO

che, nel procedere all'acquisizione dei preventivi di spesa, il R.U.P. ha consultato la ditta PASSI IN SEGNI, in considerazione della particolare struttura del mercato e dei precedenti rapporti contrattuali con le stesse, per una comprovata esperienza, l'esecuzione a regola d'arte, la qualità della prestazione, il rispetto dei tempi e dei costi pattuiti;

CONSIDERATO

che l'operatore PASSI IN SEGNI ha presentato un preventivo congruo e rientrante nella disponibilità del Dipartimento;

RITENUTO

di procedere all'affidamento in oggetto in favore del suddetto operatore;

TENUTO CONTO

che la Stazione Appaltante, prima della stipula del contratto, svolgerà le verifiche volte ad accertare il possesso, da parte dell'affidatario, dei requisiti di ordine generale;

TENUTO CONTO

che l'affidamento in oggetto dà luogo ad una transazione soggetta agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dalla L. 13 agosto 2010, n. 136 e dal D.L. 12 novembre 2010, n. 187;

VISTA

la nota istruttoria prot. 164047 DEL 09/09/2025 CUP E63C22000900006 CIG B88D87EBC7;

CONSIDERATO che gli importi di cui al presente provvedimento, trovano copertura finanziaria nel bilancio di previsione;

nell'osservanza delle disposizioni di cui alla L. 6 novembre 2012, n. 190, recante «Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità della Pubblica Amministrazione»,

DETERMINA

Per i motivi espressi nella premessa, che si intendono integralmente richiamati:

- di autorizzare, ai sensi dell'art. 1, comma 2, lettera a), del D.L. 76/2020, come modificato dal D.L. 77/2021, convertito nella Legge n. 108/2021, l'affidamento diretto della fornitura di prodotti di consumo da laboratorio all'operatore economico PASSI IN SEGNI per un importo complessivo delle prestazioni pari ad € 7.684,00 oltre IVA;
- di autorizzare la spesa complessiva € 7.684,00 oltre IVA da imputare sulla prenotazione di budget 87073 dell'esercizio finanziario 2025;

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Stefano Romano

Catania, 10/10/2025



EASTRO

Dati e documenti di stipula

Numero Trattativa 5680326
Descrizione Trattativa SERVIZIO TRADUZIONE - PROF.SSA GUELI

CIG B88D87EBC7
CUP E63C22000900006
Criterio di Aggiudicazione Minor prezzo

Amministrazione Contraente

Nome Ente DIPARTIMENTO DI FISICA E ASTRONOMIA ETTORE MAJORANA
Codice Fiscale Ente 02772010878
Nome ufficio Direzione
Telefono +390953785467
Condice univoco ufficio UFYX1G
Punto Ordinante DAVIDE VIGNERI, CF:VGNDVD76S30C351B
Firmatario del contratto di stipula DAVIDE VIGNERI, CF: VGNDVD76S30C351B

Concorrente Contraente

Ragione o Denominazione Sociale PASSI IN SEGNI SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE A
RESPONSABILITA' LIMITATA - ENTE DEL TERZO SETTORE
Codice Operatore Economico 01838160883
Codice Fiscale Operatore Economico 01838160883
Sede Legale VIA STOCCOLMA 5/G
Telefono 3896278315
Posta Elettronica Certificata PASSI.IN.SEGNI@PEC.IT
Tipologia impresa Cooperativa sociale

Dati dell'offerta accettata

Identificativo univoco dell'offerta 2697572
Offerta presentata il 04/10/2025

Contenuto economico dell'offerta

Nome	Valore
Valore offerto	7684,00

Informazioni di consegna e fatturazione

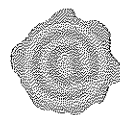
Data Limite per Consegna Beni / Decorrenza Servizi 60**Termini di pagamento** 30 GG Data Ricevimento Fattura

Disciplina del contratto

- Ai sensi di quanto disposto dall'art. 54 delle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE (di seguito per brevità "REGOLE") e nel rispetto della procedura di acquisto mediante Trattativa Diretta prevista dall'articolo 44 delle REGOLE, con il presente "Documento di Stipula" l'Amministrazione, attraverso il proprio Punto Ordinante, avendo verificato la conformità dell'Offerta inviata dal Fornitore rispetto a quanto indicato nella propria Richiesta ne accetta l'Offerta sopra dettagliata.
- Ai sensi di quanto previsto dall'art. 54 delle REGOLE il Contratto, composto dalla Offerta del Fornitore Abilitato e dal Documento di Stipula dell'Unità Ordinante, è disciplinato dalle Condizioni Generali relative al/ai Bene/i Servizio/i oggetto del Contratto e dalle eventuali Condizioni Particolari predisposte e inviate dal Punto Ordinante in allegato alla Trattativa diretta e sottoscritte dal Fornitore per accettazione unitamente dell'Offerta.
- Il presente Documento di Stipula è valido ed efficace a condizione che sia stato firmato digitalmente e inviato al Sistema entro il termine di validità dell'offerta sopra indicato (" L'offerta accettata era irrevocabile ed impegnativa fino al "), salvo ulteriori accordi intercorsi tra le parti contraenti.
- Con la sottoscrizione del presente atto si assumono tutti gli oneri assicurativi e previdenziali di legge, nonché l'obbligo di osservare le norme vigenti in materia di sicurezza sul lavoro e di retribuzione dei lavoratori dipendenti, nonché si accettano tutte le condizioni contrattuali e le penalità.
- Si prende atto che i termini stabiliti nella documentazione allegata alla Trattativa diretta, relativamente ai tempi di esecuzione del Contratto, sono da considerarsi a tutti gli effetti termini essenziali ai sensi e per gli effetti dell'art. 1457 C.C.
- Per quanto non espressamente indicato si rinvia a quanto disposto dalle REGOLE DEL SISTEMA DI E-PROCUREMENT DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE; al Contratto sarà in ogni caso applicabile la disciplina generale e speciale che regola gli acquisti della Pubblica Amministrazione.

- Il presente Documento di Stipula è esente da registrazione ai sensi de Testo Unico del 22/12/1986 n. 917, art. 6 e s.m.i., salvo che in caso d'uso ovvero da quanto diversamente e preventivamente esplicitato dall' Amministrazione nelle Condizioni Particolari di Fornitura.

ATTENZIONE: QUESTO DOCUMENTO NON HA VALORE SE PRIVO DELLA SOTTOSCRIZIONE A MEZZO FIRMA DIGITALE



DAVIDE VIGNERI
08.10.2025
11:44:32
GMT+02:00

SISTEMI DI E-PROCUREMENT

Tipologia di Rdo: Trattative Dirette

SERVIZIO TRADUZIONE - PROF.SSA GUELI

Dati Principali

Numero RDO

5680326

Nome RDO

N.I. 164047 PNRR - SERVIZIO TRADUZIONE - PROF.SSA GUELI

Tipologia di contratto

Appalto di servizi

Tipologia di procedura

Affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro

Regolamento applicabile alla procedura telematica

Regolamento MEPA eProcurement Acquistinrete

Ruoli e Autorizzazioni

Responsabile del procedimento

SALVATORE LEOTTA

LTTSVT63B18C351G

Soggetto Stipulante/Soggetti Stipulanti

DAVIDE VIGNERI VGNDVD76S30C351B

Stazione AppaltanteISTRUZIONE, UNIVERSITA' ED ENTI DI RICERCA >
UNIVERSITA' E POLITECNICI > UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI
CATANIA**Ente Committente**ISTRUZIONE, UNIVERSITA' ED ENTI DI RICERCA >
UNIVERSITA' E POLITECNICI > UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI
CATANIA

Date

Pubblicazione

03/10/2025 11:57

Inizio presentazione offerte

03/10/2025 11:57

Termine ultimo presentazione offerte

07/10/2025 09:53

Data limite stipula contratto

31/10/2025 10:53

Giorni dopo la stipula per consegna beni/decorrenza

60

Dettaglio

Criterio Aggiudicazione

Minor Prezzo

CIG

-

CUP

E63C22000900006

CPV

Identificativo

79530000-8

Descrizione

Servizi di traduzione

Categoria

Servizio di traduzione e/o
interpretariato

Fornitura

100

Formulazione offerta economica

VALORE ECONOMICO

Decimali Offerta

2

Termini di pagamento

30 GG DATA RICEVIMENTO FATTURA

Importo presunto fornitura

€ 7.684,00

Dati consegna e fatturazione

PROF.SSA GUELI

Documentazione Gara



PASSI in Segni _preventivo progetto Samothrace.pdf

167.7 Kb

VS OFFERTA



SISTEMI DI E-PROCUREMENT

IDENTIFICATIVO DELL'RDO: 5680326

Inviti

Partita IVA

Ragione sociale

01838160883

PASSI IN SEGNI SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE A RESPONSABILITA'

Università degli Studi di Catania
 Dipartimento di Fisica e Astronomia “Ettore Majorana”
 Via Santa Sofia 64
 95123 Catania
 P. Iva IT02772010878
 c.a. Prof.ssa Anna Gueli
anna.gueli@unict.it

Oggetto: Preventivo per la traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace

Il preventivo si riferisce alla traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace in riferimento al Castello Normanno e al Museo Archeologico di Aci Castello, e al Museo Archeologico dell'Università di Catania. I video saranno pronti e consegnati entro la fine del mese di ottobre.

Tipologia della prestazione	Qnt.	Costo unitario	Totale
Traduzione video (italiano-LIS)	Testo Storytelling Aci Castello Ita/Eng: 57 cartelle Testo Storytelling Museo Archeologico di Aci Castello Ita/Eng: 10 cartelle Testo Storytelling Museo Archeologico dell'Università di Catania Ita/Eng: 45 cartelle <u>TOT. 112 CARTELLE</u>	€40/cartella ¹	€4480
Consulenza: revisione prodotto finale da parte di un esperto madrelingua sordo per LIS e IS	Lavoro complessivo	€150/revisore	€300
Diritto di immagine registrata e permanente sul totale del servizio di traduzione italiano>LIS e inglese>IS	+30%		€1344

¹ Ciascuna cartella di testo contiene al massimo 1500 caratteri, spazi inclusi. Il calcolo delle cartelle è stato effettuato per eccesso e difetto in base alle informazioni fornite circa la lunghezza dei testi.

Passi In Segni
Società Cooperativa Sociale a Responsabilità Limitata – Ente del Terzo Settore
Via Stoccolma, 5/G – 97016 Pozzallo (RG)
P.IVA/CF 01838160883
email: passinsegni@gmail.com PEC passi.in.segni@pec.it cellulare +393896278315



Post-editing (immagini su sfondo)	112 video	€5/video	€560
Costi di gestione del lavoro			€1000

TOTALE €7684,00

IVA +5% €384,20

TOTALE (IVA inclusa) €8068,20

L'annullamento dell'incarico comporta il versamento alla Cooperativa del compenso pari al 75% (una settimana prima della scadenza), al 60% (due settimane prima della scadenza) e in tutti gli altri casi pari al 50% dell'importo indicato.

A conclusione del servizio, la Cooperativa rilascerà al committente una fattura elettronica e il pagamento dovrà essere effettuato entro 30 giorni dal ricevimento della stessa tramite bonifico bancario su c/c, di cui si riportano le coordinate:

Passi In Segni Società Cooperativa Sociale

Banca Crédit Agricole

IBAN: IT94H0623084500000015276126

Si resta in attesa di riscontro per accettazione del preventivo.

Pozzallo, 01/08/2025

La rappresentante legale
Dott.ssa Alessia Russino



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

IL DIRETTORE GENERALE

- **Vista** la legge n.168 del 9 maggio 1989 e ss.mm.ii.;
- **visto** il D. Lgs. n. 165 del 30 marzo 2001 e ss.mm.ii.;
- **visto** il D. Lgs. n. 76 del 16 luglio 2020, convertito in legge n. 120 dell'11 settembre 2020;
- **visto** il D. Lgs. n. 77 del 31 maggio 2021, convertito in legge n. 108 del 29 luglio 2021;
- **visto** il D. Lgs. n. 36 del 31.03.2023;
- **visto** il vigente Statuto dell'Università degli Studi di Catania emanato con D.R. n. 881 del 23 marzo 2015 e ss.mm.ii.;
- **visto** il Regolamento d'Ateneo per l'amministrazione, la contabilità e finanza, emanato con D. R. n. 9 del 04.01.2016 e ss.mm.ii.;
- **visto** il Regolamento in materia di affidamenti di lavori, beni e servizi per importi inferiori alle soglie di rilevanza comunitaria, emanato con D.R. n. 2277 del 05 luglio 2022 e ss.mm.ii.;
- **visto** il D.D. rep. n. 806 prot. n. 153169 del 26/02/2024 con il quale al Dott. Giuseppe Caruso, Vicario del Direttore Generale, è stato affidato il coordinamento delle attività gestionali e degli interventi relativi al PNRR, nonché le funzioni relative all'istruzione e autorizzazione delle spese per gli acquisti di beni e servizi e delle spese per il personale gravanti su fondi del PNRR gestiti nel sezionale dell'amministrazione centrale;
- **vista** la nota istruttoria del, prot. n., con la quale, il Direttore del Dipartimento di Fisica e Astronomia "Ettore Majorana" Prof. Stefano Romano, richiede l'acquisto di un servizio di traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace, per una spesa presunta di € 7.684,00 oltre iva e funzioni tecniche;
- **considerato** che la spesa presunta di € 8.221,88 iva (5%) e funzioni tecniche comprese, grava sulla copertura prevista dalla nota istruttoria sopra indicata;
- **considerato** quanto sopra esposto;

DECRETA

Per i motivi esposti in premessa, da considerarsi parte integrante del presente dispositivo:

1. E' approvata la proposta, di cui in premessa, e la relativa spesa relativa all'acquisto di un servizio di traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace, per un importo presunto di € 7.684,00 oltre iva e funzioni tecniche.
2. La spesa grava su fondi del progetto "Sicilian MicronanoTech Research And Innovation Center – SAMOTHRACE", CUP E63C22000900006, finanziato dal PNRR, secondo le coperture indicate nella nota istruttoria di cui in premessa.
3. Il RUP della presente procedura è il dott. Salvatore Leotta
4. Si dà mandato all'Area della Centrale unica di committenza di curare gli atti consequenziali per l'affidamento in argomento, concordando con il RUP le modalità procedurali.

Il Vicario del Direttore generale
Dott. Giuseppe Caruso



UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA

N.B.: Il presente provvedimento deve riportare i riferimenti e/o gli eventuali loghi del progetto

DIPARTIMENTO: Fisica e Astronomia " Ettore Majorana"
PROPOSTA DI SPESA NOTA ISTRUTTORIA PROT. N.

CATANIA,

AL VICARIO DEL DIRETTORE GENERALE
e p.c. AL DIRIGENTE AREA RICERCA

ALLEG.N.

PROGETTO: Sicilian MicronanoTech Research And Innovation Center – SAMOTHRACE

CUP [I] : E63C22000900006

SPOKE N. 1

RESPONSABILE SCIENTIFICO SPOKE: Prof. Salvatore Mirabella

RICHIEDENTE: Prof. Anna Maria Gueli

⁽¹⁾ DA RIPORTARE SUL CONTRATTO, SULLA FATTURA E, IN GENERALE, SU TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALLA PROCEDURA

VOCE DI BUDGET DEL PROGETTO	PUNTO DEL PROGRAMMA TRIENNALE PER L'ACQUISTO DI BENI E SERVIZI (IN QUESTO CASO BARRARE LA CASELLA)	INDICARE IL RUP (se fuori PB)
Voce di Budget del Progetto: ____Altra tipologia di spesa		dott. Salvatore Leotta

SPESE DI PERSONALE

DA COMPILARE A CURA DEL DIPARTIMENTO			DA COMPILARE A CURA DELL'AREA FINANZIARIA				
Descrizione dettagliata della spesa (Specificare la tipologia contrattuale: RTDA, PhD, Assegni di	Costo standard	Costo reale (1)	Codice di riclassificazione finanziaria	Voce del Budget	UPB	CO.AN.	Prenotazione di budget
	<input type="checkbox"/>	- €					
	<input type="checkbox"/>	- €					
TOTALE PROPOSTA		- €					

(1) da inserire per assegni e borse di ricerca

PER LE ALTRE SPESE DI ACQUISTO (MATERIALI, ATTREZZATURE, LICENZE, CONSULENZE, ETC.....)

DA COMPILARE A CURA DEL DIPARTIMENTO			DA COMPILARE A CURA DELL'AREA FINANZIARIA				
Descrizione dettagliata della spesa	Imponibile	IVA	Codice di riclassificazione finanziaria	Voce del Budget	UPB	CO.AN.	Prenotazione di budget
Traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace (IVA 5%)	7.684,00 - €	384,20 - €					
Funzioni tecniche 2%	153,68 - €	- €					
	- €	- €					
TOTALE PROPOSTA		8.221,88 - €					

Il Dirigente dell'Area finanziaria


 Capo del Dipartimento
STEFANO ROMANO
 09.09.2025 09:17:03
 GMT+02:00
 Si Autorizza
 Il Vicario del Direttore generale



UNIVERSITÀ
degli STUDI di
CATANIA

La sottoscritta **Anna Maria Gueli**, nata a Caltanissetta il 08-08-1968, afferente al Dipartimento di Fisica ed Astronomia "Ettore Majorana", richiedente la seguente fornitura:

Servizio di traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto SAMOTHRACE

ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre, n. 445 e s.m.i., consapevole della responsabilità penale in cui incorre chi sottoscrive dichiarazioni mendaci e delle relative sanzioni penali di cui al citato D.P.R. n.445/2000

DICHIARA

- di non trovarsi nelle condizioni di incompatibilità, di inconfiribilità, di conflitto di interesse, anche potenziale, di obbligo di astensione di cui alla vigente normativa, ed in particolare, di non trovarsi nelle situazioni di cui all'art.6-bis della L.n.241/1990 e ss.mm.ii., all'art. 53 del D. Lgs.n.165/2001 e ss.mm.ii., all'art.51 del Codice di procedura civile, agli artt.n.6 e7 del D.P.R. n.62/2013 nonché alla sez. IV – capo II del Codice etico e di comportamento dell'Università degli Studi di Catania, emanato con Decreto rettorale rep. n. 1166 dell'8/04/2021;
- di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti;
- di non essere stato condannato, neppure con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale (art.35bis D.Lgs.165/2001);
- di impegnarsi, qualora in un momento successivo all'assunzione dell'incarico, sopraggiunga una delle sopradescritte condizioni, ad informare l'Amministrazione Universitaria.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di verificare la veridicità delle informazioni contenute nella presente dichiarazione.

Si allega copia del documento di riconoscimento in corso di validità.

Catania, 04-09-2025

La dichiarante



ANNA MARIA GUELI
Università di Catania
08/08/1968
04-09-2025 19:41:21
GMT+02:00

All'Ufficio amministrativo del Dipartimento di Fisica e Astronomia "Ettore Majorana"

RICHIESTA DI FORNITURA DI BENE

La sottoscritta Gueli Anna Maria, nata a Caltanissetta il 08/08/1968, nella qualità di leader del WP6 Cultural Heritage dello Spoke 1 UniCT, richiede l'acquisto di servizio di traduzione in LIS e in IS e a tal fine dichiara:

- descrizione del bene/servizio con eventuale dettaglio degli articoli:
servizio di traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace
- indicazione della quantità e del singolo importo presunto differenziato per imponibile, aliquota iva e totale dell'importo complessivo presunto:

Quantità:	vedi preventivo ed elenco allegato
Prezzo Iva Esclusa	7684.00 €
Prezzo Iva Inclusa (5%)	8068.20 €

- eventuale dichiarazione di infungibilità (a cura del richiedente) ed esclusività (a cura dell'operatore economico) con l'indicazione del fornitore proposto e l'eventuale preventivo (*da allegare*);
- caratteristiche tecniche della fornitura (il capitolato o il foglio condizioni esecutive saranno redatti dal RUP)
- denominazione del progetto e relativi UPB e CUP:
Denominazione del progetto: SAMOTHRACE
UPB: F0725062005
CUP: E63C22000900006
- voce di spesa del singolo progetto (milestone e task):
Milestone 14 Task 1
- l'ammissibilità della spesa, in quanto rientrante nelle tipologie di spesa previste dalle linee guida ministeriali, e la strumentalità della stessa rispetto agli obiettivi specifici del progetto (Work package e Task)
WP6 Task 1 – Il servizio è necessario per lo svolgimento e il completamento delle attività sperimentali e per il raggiungimento degli obiettivi previsti dal progetto.

- estremi per la consegna con indicazione del referente (e-mail e cellulare) e del luogo di consegna:
Prof.ssa Gueli Anna Maria – anna.gueli@unict.it - 3358433778
Dipartimento di Fisica e Astronomia “E. Majorana”, via Santa Sofia 64 – Cittadella Universitaria – Ed. 6 –95123 – Catania (IT)
- l’assenza di conflitto potenziale di interesse da parte del richiedente (*da allegare*) con impegno di comunicare tempestivamente al responsabile della struttura di appartenenza eventuali situazioni sopravvenute, anche potenziali, di conflitto di interessi.

Catania, 04-09-2025

La richiedente




ANNA MARIA GUELI
Università di Catania
08/08/1968
04.09.2025 19:41:21
GMT+02:00

Si dichiara che la spesa è ammissibile
Il Responsabile scientifico dello spoke



SALVATORE MIRABELLA
05.09.2025 12:01:15
GMT+02:00

Da: **Salvatore Leotta** salvatore.leotta@unict.it 
Oggetto: fornitura di servizio: "Servizio di traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace". N.I. prot. 164047 del 09/09/2025 – CUP: E63C22000900006, UPB: F0725062005. Determinazioni del Rup.
Data: 17 settembre 2025 alle ore 12:23
A: Davide Vigneri davide.vigneri@unict.it
Cc: Stefano Romano stefano.romano@unict.it, Anna Gueli anna.gueli@ct.infn.it



Con riferimento alla procedura in oggetto, e vista la nomina a RUP dello scrivente per la suddetta fornitura, si comunica che l'Operatore Economico individuato dal richiedente è: Passi In Segni, Società Cooperativa Sociale a Responsabilità Limitata – Ente del Terzo Settore, P.Iva 01838160883, Via Stoccolma 5/G – 97016 Pozzallo (RG).

Ciò premesso, considerato l'importo, si richiede di voler avviare trattativa diretta su Mepa, con il suddetto Operatore Economico, che dovrà essere pubblicata per n. 5 giorni al fine di consentirgli la predisposizione della relativa offerta economica.

Si individuano: CPV di riferimento 79530000-8 servizi di traduzione; e si richiede la compilazione della scheda DNSH n. 7.

Importo da porre a base d'asta pari €7684,00 oltre Iva al 5%.

Si allegano: Durc, Annotazioni Riservate Anac, dichiarazione di assenza conflitto di interesse del Rup, e preventivo OE.

Cordiali saluti

Dott. Salvatore Leotta - RUP
Ufficio di coordinamento dei laboratori e
referente tecnico per il controllo dei presidi antincendio dell'ed. 6.
Dipartimento di Fisica e Astronomia
Università degli Studi di Catania
Tel. 0953785362

2.
Dichiarazione_assenza_conflitt...
271 KB



annotazioni riservate Anac.pdf
42 KB



Durc.pdf
20 KB



**PASSI in Segni_preventivo
progetto Samothrace.pdf**
172 KB





UNIVERSITA'
degli STUDI
di CATANIA



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Università
e della Ricerca



Italiadomani
PIANO NAZIONALE
DI RIPRESA E RESILIENZA



Il sottoscritto **Salvatore Leotta** nato a Catania il 18/02/1963, afferente al Dipartimento di Fisica e Astronomia "Ettore Majorana", in qualità di RUP incaricato dal Direttore del Dipartimento con N.I. protocollo: 164047 del 09/09/2025, relativamente alla seguente fornitura/servizio:

"Servizio di traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace".

ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre, n. 445 e s.m.i., consapevole della responsabilità penale in cui incorre chi sottoscrive dichiarazioni mendaci e delle relative sanzioni penali di cui al citato D.P.R. n.445/2000

D I C H I A R A

- di non trovarsi nelle condizioni di incompatibilità, di inconferibilità, di conflitto di interesse, anche potenziale, di obbligo di astensione di cui alla vigente normativa, ed in particolare, di non trovarsi nelle situazioni di cui all'art.6-bis della L.n.241/1990 e ss.mm.ii., all'art. 53 del D. Lgs.n.165/2001 e ss.mm.ii., all'art.51 del Codice di procedura civile, agli artt.n.6 e7 del D.P.R. n.62/2013 nonché alla sez. IV – capo II del Codice etico e di comportamento dell'Università degli Studi di Catania, emanato con Decreto rettorale rep. n. 1166 dell'8/04/2021;
- di non essere a conoscenza di procedimenti penali pendenti;
- di non essere stato condannato, neppure con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del codice penale (art.35bis D.Lgs.165/2001);
- di impegnarsi, qualora in un momento successivo all'assunzione dell'incarico, sopraggiunga una delle sopradescritte condizioni, ad informare l'Amministrazione Universitaria.

L'Amministrazione si riserva la facoltà di verificare la veridicità delle informazioni contenute nella presente dichiarazione.

Si allega copia del documento di riconoscimento in corso di validità.

Catania, 16/09/2025

Il dichiarante



SALVATORE
LEOTTA
17.09.2025
15:45:15
GMT+02:00

ACCESSO RISERVATO ALLE ANNOTAZIONI SUGLI OPERATORI ECONOMICI

DATI DELLA RICERCA

Ricerca eseguita da Leotta Salvatore
per conto di UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI CATANIA
Codici fiscali oggetto della ricerca 01838160883
Data ricerca 11/9/2025

Non sono state individuate annotazioni per i codici fiscali specificati

[Indietro](#)

[Menu Principale](#)

Durc On Line

Numero Protocollo	INAIL_50589328	Data richiesta	11/09/2025	Scadenza validità	09/01/2026
-------------------	----------------	----------------	------------	-------------------	------------

Denominazione/ragione sociale	PASSI IN SEGNI SOCIETA' COOPERATIVA SOCIALE A.R.L. - E.T.S.
Codice fiscale	01838160883
Sede legale	VIA STOCCOLMA, 5/G 97016 POZZALLO (RG)

Con il presente Documento si dichiara che il soggetto sopra identificato **RISULTA REGOLARE** nei confronti di

I.N.A.I.L.

I.N.P.S. - Non iscritto

Il Documento ha validità di 120 giorni dalla data della richiesta e si riferisce alla risultanza, alla stessa data, dell'interrogazione degli archivi dell'INPS, dell'INAIL e della CNCE per le imprese che svolgono attività dell'edilizia.



DIPARTIMENTO: Fisica e Astronomia " Ettore Majorana"
 PROPOSTA DI SPESA NOTA ISTRUTTORIA PROT. N.

CATANIA,
 AL VICARIO DEL DIRETTORE GENERALE
 e p.c. AL DIRIGENTE AREA RICERCA

ALLEG.N.
 PROGETTO: Sicilian MicronanoTech Research And Innovation Center – SAMOTHRACE
 CUP [1] : E63C22000900006
 SPOKE N. 1
 RESPONSABILE SCIENTIFICO SPOKE: Prof. Salvatore Mirabella

RICHIEDENTE: Prof. Anna Maria Gueli
⁽¹⁾ DA RIPORTARE SUL CONTRATTO, SULLA FATTURA E, IN GENERALE, SU TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALLA PROCEDURA

VOCE DI BUDGET DEL PROGETTO	PUNTO DEL PROGRAMMA TRIENNALE PER L'ACQUISTO DI BENI E SERVIZI (IN QUESTO CASO BARRARE LA CASELLA)	INDICARE IL RUP (se fuori PB)
Voce di Budget del Progetto: ____Altra tipologia di spesa		dott. Salvatore Leotta

DA COMPILARE A CURA DEL DIPARTIMENTO			DA COMPILARE A CURA DELL'AREA FINANZIARIA				
Descrizione dettagliata della spesa (Specificare la tipologia contrattuale: RTDA, PhD, Assegni di	Costo standard	Costo reale (I)	Codice di riclassificazione finanziaria	Voce del Budget	UPB	CO.AN.	Prenotazione di budget
	<input type="checkbox"/>	- €					
	<input type="checkbox"/>	- €					
TOTALE PROPOSTA		- €					

(1) da inserire per assegni e borse di ricerca

DA COMPILARE A CURA DEL DIPARTIMENTO			DA COMPILARE A CURA DELL'AREA FINANZIARIA				
Descrizione dettagliata della spesa	Imponibile	IVA	Codice di riclassificazione finanziaria	Voce del Budget	UPB	CO.AN.	Prenotazione di budget
Traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace (IVA 5%)	7.684,00 - €	384,20 - €	15088810	B) IX 12)	F0725062005	D15	87073/2
Funzioni tecniche 2%	153,68 - €	- €	15088810	B) IX 12)	F0725062005	D15	87073/2
	- €	- €					
TOTALE PROPOSTA		8.221,88 - €					

Il Dirigente dell'Area finanziaria

Margherita Zappala'
 12.09.2025
 14:56:35
 GMT+02:00

Il Vicario del Dipartimento
 STEFANO ROMANO
 09.09.2025 09:17:03
 GMT+02:00
 Si Autorizza
 Il Vicario del Direttore generale

GIUSEPPE CARUSO
 10.09.2025
 12:30:09
 GMT+02:00



DIPARTIMENTO: Fisica e Astronomia " Ettore Majorana"
 PROPOSTA DI SPESA NOTA ISTRUTTORIA PROT. N.

CATANIA,

AL VICARIO DEL DIRETTORE GENERALE
 e p.c. AL DIRIGENTE AREA RICERCA

ALLEG.N.

PROGETTO: Sicilian MicronanoTech Research And Innovation Center – SAMOTHRACE

CUP [I] : E63C22000900006

SPOKE N. 1

RESPONSABILE SCIENTIFICO SPOKE: Prof. Salvatore Mirabella

RICHIEDENTE: Prof. Anna Maria Gueli

⁽¹⁾ DA RIPORTARE SUL CONTRATTO, SULLA FATTURA E, IN GENERALE, SU TUTTA LA DOCUMENTAZIONE RELATIVA ALLA PROCEDURA

VOCE DI BUDGET DEL PROGETTO	PUNTO DEL PROGRAMMA TRIENNALE PER L'ACQUISTO DI BENI E SERVIZI (IN QUESTO CASO BARRARE LA CASELLA)	INDICARE IL RUP (se fuori PB)
Voce di Budget del Progetto: ____Altra tipologia di spesa		dott. Salvatore Leotta

SPESA DI PERSONALE

DA COMPILARE A CURA DEL DIPARTIMENTO			DA COMPILARE A CURA DELL'AREA FINANZIARIA				
Descrizione dettagliata della spesa (Specificare la tipologia contrattuale: RTDA, PhD, Assegni di	Costo standard	Costo reale (1)	Codice di riclassificazione finanziaria	Voce del Budget	UPB	CO.AN.	Prenotazione di budget
	<input type="checkbox"/>	- €					
	<input type="checkbox"/>	- €					
TOTALE PROPOSTA		- €					

(1) da inserire per assegni e borse di ricerca

PER LE ALTRE SPESE DI ACQUISTO (MATERIALI, ATTREZZATURE, LICENZE, CONSULENZE, ETC.....)

DA COMPILARE A CURA DEL DIPARTIMENTO			DA COMPILARE A CURA DELL'AREA FINANZIARIA				
Descrizione dettagliata della spesa	Imponibile	IVA	Codice di riclassificazione finanziaria	Voce del Budget	UPB	CO.AN.	Prenotazione di budget
Traduzione in LIS e in IS dei video per il progetto Samothrace (IVA 5%)	7.684,00 - €	384,20 - €					
Funzioni tecniche 2%	153,68 - €	- €					
	- €	- €					
TOTALE PROPOSTA		8.221,88 - €					

Il Dirigente dell'Area finanziaria

Il Vicario del Dipartimento
 STEFANO ROMANO
 09.09.2025 09:17:03
 GMT+02:00
 Si Autorizza
 Il Vicario del Direttore generale

GIUSEPPE
 CARUSO
 10.09.2025
 12:30:09
 GMT+02:00

Dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà

(ai sensi del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000 "Testo Unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa")

Il/La sottoscritto/a ALESSIA RUSSINO
 Nata a RAGUSA 05/09/1985
 residente in POZZALLO (RG) Via STOCCOLMA 5/G
 nella qualità di LEGALE RAPPRESENTANTE
 dell'impresa PASSI in Sepni SOC COOP SOCIALE e RL - ETS
 con sede legale a POZZALLO (RG) Cap 97016
 Via STOCCOLMA n 5/G
 tel. 389/6278315 email: passi.in.sepni@gmail.com PEC: passi.in.sepni@pec.it
 Codice fiscale 01838160883 Partita IVA n. 01838160883
 ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000, n. 445, consapevole delle sanzioni penali richiamate dall'art. 76 del citato D.P.R. n. 445/2000 e ss.mm.ii. per i casi di dichiarazioni mendaci, falsità in atti e uso di atti falsi

DICHIARA

a) che l'impresa è iscritta per l'attività coincidente con quella oggetto della presente procedura nel registro della C.C.I.A.A. ovvero nel registro delle Commissioni Provinciali per l'Artigianato, se chi esercita l'impresa è italiano o straniero residente in Italia, ovvero nel registro Professionale del Paese di residenza se straniero non residente in Italia (art. 100, comma 1, lettera a) e comma 3, D.Lgs. n. 36/2023) con i seguenti dati:

- Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura DEL SUD EST SICILIA
- numero di iscrizione 01838160883
- data di iscrizione 07/05/2024
- data atto costitutivo 22/04/2024
- data termine 31/12/2050
- forma giuridica SOCIETÀ COOPERATIVA
- Codice fiscale 01838160883 Partita IVA n. 01838160883
- Codice attività 889900
- Oggetto sociale: SERVIZI DI INTERPRETAMATO E VIDEO INTERPRETAMATO IN LIS
- Categoria: TRADUZIONI E SOTTOTITOLAZIONE
- micro impresa
- piccola impresa
- media impresa
- grande impresa
- Sedi secondarie

- b) di non trovarsi nelle condizioni di esclusione previste dagli artt. 94, 95 e 98 del D. Lgs. n. 36/2023;
- c) il nominativo e la qualifica delle persone che in base agli atti depositati hanno titolo a rappresentare ed impegnare legalmente l'Impresa e i nominativi degli altri amministratori muniti di potere di rappresentanza sono i seguenti:

nominativo RUSSINO ALESSIA qualifica RAPPRESENTANTE LEGALE Presidente
 nominativo LIMONGERI MARIA ADRIANO qualifica VICICE PRESIDENTE CdA COLA
 nominativo SANTORO LUANA qualifica CONSIGLIERA
 nominativo qualifica

- a) che l'Impresa mantiene le seguenti posizioni previdenziali ai fini della richiesta del DURC:

codice ditta INAIL: 21292388;

posizioni assicurative territoriali (P.A.T.);

matricola azienda INPS:;

sede competente INPS:;

Codice Impresa;

numero dipendenti della ditta:;

contratto collettivo nazionale di lavoro (CCNL) applicato;

- e) di essere in regola con l'assolvimento degli obblighi contributivi previsti dalle leggi e dai contratti di lavoro verso i predetti Enti;
- f) di aver preso esatta cognizione della natura dell'appalto e di tutte le circostanze generali e particolari che possono influire sulla sua esecuzione;
- g) di aver preso conoscenza e di aver tenuto conto nella formulazione dell'offerta delle condizioni contrattuali e di tutti gli oneri compresi anche quelli relativi alle disposizioni in materia di sicurezza, di assicurazione, di condizioni di lavoro e di previdenza e assistenza in vigore nel luogo dove deve essere eseguito il servizio e/o la fornitura;
- h)
- di essere in regola con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili di cui alla L. 68/99
 oppure
- di non essere soggetti agli obblighi derivanti dalla L. 68/1999;
- i) di non trovarsi rispetto ad un altro partecipante alla medesima procedura di affidamento, in una situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile o in una qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte siano imputabili ad un unico centro decisionale a cagione di

accordi intercorsi con altri operatori economici partecipanti alla stessa gara con riferimento all'art. 95, comma 5, lett. d) D. Lgs. 36/2023 e di aver formulato l'offerta autonomamente;

- j) che non è stata pronunciata sentenza di condanna per responsabilità amministrativa, a carico dell'Impresa, comportante il divieto di contrattare con la Pubblica Amministrazione, ai sensi del D.Lgs. 231/2001, o altra sanzione che comporta il divieto di contrarre con la stessa, compresi i provvedimenti interdittivi di cui all'art. 14 del D. Lgs. 81/08 e ss.mm.ii.;
- k) l'inesistenza (nei confronti del titolare o del direttore tecnico, se si tratta di impresa individuale; di un socio o del direttore tecnico, se si tratta di società in nome collettivo; dei soci accomandatari o del direttore tecnico, se si tratta di società in accomandita semplice; dei membri del consiglio di amministrazione cui sia stata conferita la legale rappresentanza, ivi compresi institori e procuratori generali, dei membri degli organi con poteri di direzione o di vigilanza o dei soggetti muniti di poteri di rappresentanza, di direzione o di controllo, del direttore tecnico o del socio unico persona fisica, ovvero del socio di maggioranza in caso di società con meno di quattro soci, se si tratta di altro tipo di società o consorzio) di procedimenti pendenti per l'applicazione di una delle misure di prevenzione di cui all'art. 3 della legge n. 1423/1956 o di una delle cause ostative previste dall'art. 10 della legge n. 575/1965.

Tale dichiarazione deve essere resa, a pena di esclusione, personalmente, da tutti i soggetti precedentemente elencati, mediante sottoscrizione di una apposita dichiarazione che va allegata alla presente insieme alla copia fotostatica fronte-retro, anche non autenticata, di un documento di identità del sottoscrittore in corso di validità;

- l) ai sensi dell'art. 1 del D.L. n. 210/2002 (Disposizioni urgenti in materia di emersione del lavoro sommerso e di rapporti di lavoro a tempo parziale):

che l'IMPRESA non si è avvalsa di piani individuali di emersione di cui alla L. 383/2001 e ss.mm.ii.;

oppure

che l'IMPRESA si è avvalsa di piani individuali di emersione di cui alla Legge n. 383/2001 e ss.mm.ii. e il periodo di emersione si è concluso;

- m) di assumere, in caso di aggiudicazione, gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari, di cui all'art. 3 della Legge 136/10 ss.mm.ii.;
- n) di adibire all'esecuzione del servizio/fornitura solo lavoratori regolarmente assunti e di tenere conto degli obblighi connessi alle disposizioni in materia di sicurezza e protezione dei lavoratori;
- o) di non avere conferito incarichi di lavoro subordinato o autonomo o occasionale a ex dipendenti dell'Ateneo, cessati da meno di tre anni, che, negli ultimi tre anni di servizio, abbiano esercitato poteri negoziali per conto dell'Ateneo medesimo nei propri confronti e si impegna, con riferimento alle prestazioni oggetto della procedura di che trattasi, ad osservare e a far osservare ai propri collaboratori a qualsiasi titolo, per quanto compatibili con il ruolo l'attività svolta, gli obblighi di condotta previsti dal D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62 (ai sensi dell'art. 2, comma 3) pubblicato nella G.U.R.I. n. 129 del 04.06.2013, dal codice etico e di comportamento dell'Università degli Studi di Catania, emanato con Decreto rettorale

n. 1166 dell'8 aprile 2021 accessibile al link <https://www.unict.it/content/atti-general> - nonché di essere consapevole che la violazione degli obblighi di cui ai richiamati codici, può costituire causa di risoluzione di contratto;

- p) di avere esaminato il Capitolato speciale/foglio di condizioni esecutive e i relativi allegati contenenti le modalità di partecipazione e di svolgimento della procedura e tutta la documentazione posta a base dell'affidamento, riconoscendo che il relativo contenuto è esauriente e fornisce tutte le indicazioni atte a consentire la partecipazione alla procedura con piena cognizione di causa, e di accettarne incondizionatamente e senza alcuna riserva tutte le prescrizioni e condizioni ivi contenute;
- q) di ritenersi responsabile dei danni di qualsiasi natura che dovessero derivare all'Amministrazione o a terzi durante l'esecuzione della fornitura/servizio o per effetto di questo;
- r) di non avere dubbi di sorta sulla natura e sulle modalità di esecuzione della fornitura/servizio, di aver preso conoscenza di tutte le condizioni tecniche e locali nonché di tutte le circostanze generali e particolari ivi compresa la determinazione del prezzo in relazione alle condizioni contrattuali, e di avere giudicato il prezzo medesimo remunerativo;
- s) che il domicilio eletto, l'indirizzo e-mail e l'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) e il numero di fax, ai quali inviare comunicazioni inerenti la presente procedura, sono i seguenti:
Via/Piazza STOCCOLTA n. 5/G , email: passinsegni@p.wel.com
PEC: passi.lu.sepui@pec.it tel. 389/6278315
- t) che autorizza l'Amministrazione all'utilizzo, a sua insindacabile scelta, di uno di tali mezzi per qualsiasi comunicazione, impegnandosi a comunicare eventuali variazioni;
- u) di essere informato, ai sensi e per gli effetti dell'art. 13 del Regolamento UE n. 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito della presente gara, nonché dell'esistenza dei diritti di cui all'articolo 7 del medesimo decreto legislativo e di cui agli artt. da 15 a 23 del suddetto Regolamento;
- v) che gli estremi identificativi dei conti correnti "dedicati" ai pagamenti nell'ambito delle commesse pubbliche sono i seguenti:
- conto corrente n. 15276126 aperto presso: Crédit Agricole Italia (Pozzano)
IBAN: _____ INTESTATO A Passi Lu Sepui Soc. Coop sociale
IT94H062308450000015276126
 - conto corrente n. _____ aperto presso: _____
IBAN: _____ INTESTATO A _____
- w) che le persone delegate ad operare su tale/i conto/i sono:

1. RUSSINO ALESSIA, nato/a a PAGLIA (RG) il 05/09/1985
Cod. Fiscale RSSLSS85P45H163N;

2. _____, nato/a a _____ () il _____
Cod. Fiscale _____;

- x) che l'impresa utilizzerà per tutte le proprie transazioni, relative alle commesse pubbliche, incluso il presente affidamento, il/i conto/i corrente/i dedicato/i sopra indicato/i, comprese le transazioni verso i propri subcontraenti.

Il sottoscritto, ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 e ss.mm.ii., dichiara di essere consapevole che in caso di documenti falsi, dichiarazioni mendaci o non veritiere, può incorrere nel reato previsto dall'art. 482 del codice penale. Dichiara, inoltre, di essere a conoscenza e consapevole che, qualora dal controllo delle dichiarazioni qui rese emerga la non veridicità del contenuto, anche solo di una delle stesse, decadrà dal benefici eventualmente conseguiti a seguito del provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera.

Luogo e data

Pozzallo, 17/09/2025

TIMBRO e FIRMA (leggibile e per esteso)

Ai sensi dell'art. 38, comma 3, del D.P.R. 28 dicembre 2000 n. 445 e s.m.i., la presente Dichiarazione è valida a pena di esclusione, da copia fotostatica del documento di identità del sottoscrittore.

La presente dichiarazione deve essere redatta e sottoscritta:

- dal legale rappresentante della SOCIETA' in caso di concorrente singolo;
- in caso di raggruppamento temporaneo d'impresе, dal legale rappresentante di ciascuna SOCIETA' che costituisce o costituirà il R.T.I.;
- in caso di richiesta sottoscritta da un procuratore della SOCIETA', deve essere allegata, in originale o in copia autentica, la relativa procura.

PASSI In Segni
SOC. COOP. SOCIALE a R.L. ETS
Via Stoccolma, 5G - 97016 Pozzallo (RG)
Cell 389/8278315
P.IVA 01838180883

Alessia Russino



ALESSIA RUSSINO
18/09/2025 10:26:08 UTC+0200

Allegato n.

PATTO DI INTEGRITÀ

Relativo a: RDO N°5634011 N.I.164047 PNRR - SERVIZIO TRADUZIONE

Importo: € 7.684,00

CUP: E63C22000900006

CIG:

TRA

Università degli Studi di Catania (di seguito denominata Amministrazione), con sede legale in Catania (cap.95131) - P.zza Università, 2 - c.f. 02772010878

L'Operatore economico ^{PASSI IN SEGNI} ✓ (di seguito denominata impresa) con sede legale in ^{DOZZALLO (RG)} ✓ cap 97016 via ^{STOCOLMA} 5/6 c.f./P.Iva rappresentata da (cognome e nome) ^{RUSSINO ALESSIA} nata a ^{PAGUSA} il ^{05/09/1985} c.f. ^{RSSLSIBS P4SH163N} in qualità di ^{LEGALE RAPPRESENTANTE}

PREMESSO

- che l'art.1, comma 17, della legge 6 novembre 2012, n. 190 (Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione) dispone «Le stazioni appaltanti possono prevedere negli avvisi, bandi di gara o lettere di invito che il mancato rispetto delle clausole contenute nei protocolli di legalità o nei patti di integrità costituisce causa di esclusione dalla gara»;
- che con decreto del Presidente della Repubblica 16 aprile 2013, n. 62, modificato e integrato con d.P.R. 13 giugno 2023 n.81, è stato emanato il "Regolamento recante codice di comportamento dei dipendenti pubblici, a norma dell'art.54 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165";
- che con delibera n.440 del 10/10/2017 il Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Catania ha adottato il Piano Triennale della Prevenzione della Corruzione 2017-2019, pubblicato sul sito web istituzionale all'indirizzo Piano di prevenzione della corruzione e della trasparenza | Università di Catania (unict.it);
- che con delibera n.11 del 30/11/2017 e n.46 del 01/02/2018, il Consiglio di Amministrazione dell'Università degli Studi di Catania ha adottato lo schema del Patto di integrità dell'Ateneo di Catania pubblicato sul sito web istituzionale all'indirizzo Bandi di gara e contratti | Università di Catania (unict.it);
- che con decreto rettorale n.1166 del 08/04/2021 è stato emanato il Codice Etico e di comportamento dei dipendenti dell'Università degli Studi di Catania, successivamente modificato con decreto rettorale

n. 2278 del 05/07/2022, pubblicato sul sito web Istituzionale all'indirizzo Codice di comportamento |
Università di Catania (unict.it).

Tutto ciò premesso l'Amministrazione e l'Impresa stipulano e convengono quanto segue

Articolo 1 - Ambito di applicazione e finalità

1. Il presente Patto di integrità rappresenta una misura di prevenzione nei confronti di pratiche corruttive, concussive o comunque tendenti ad inficiare il corretto svolgimento dell'azione amministrativa nell'ambito dei pubblici appalti banditi dall'Amministrazione.
2. Il Patto disciplina e regola i comportamenti degli operatori economici che prendono parte alle procedure di affidamento e gestione degli appalti di lavori, servizi e forniture, nonché del personale appartenente all'Amministrazione.
3. Nel Patto sono stabilite reciproche e formali obbligazioni tra l'Amministrazione e l'Impresa partecipante alla procedura di gara ed eventualmente aggiudicataria della gara medesima, affinché i propri comportamenti siano improntati all'osservanza dei principi di lealtà, trasparenza e correttezza in tutte le fasi dell'appalto, dalla partecipazione alla esecuzione contrattuale.
4. Il Patto, sottoscritto per accettazione dal legale rappresentante dell'Impresa e dall'eventuale Direttore/i Tecnico/i, è presentato dall'Impresa medesima allegato alla documentazione relativa alla procedura di gara oppure, nel caso di affidamenti con gara informale, unitamente alla propria offerta, per formarne, in entrambi i casi, parte integrante e sostanziale.
5. Nel caso di Consorzi o Raggruppamenti Temporanei di Imprese, il Patto va sottoscritto dal legale rappresentante del Consorzio nonché di ciascuna delle Imprese consorziate o raggruppate e dall'eventuale loro Direttore/i Tecnico/i.
6. Nel caso di ricorso all'avvalimento, il Patto va sottoscritto anche dal legale rappresentante dell'Impresa e/o Imprese ausiliaria/e e dall'eventuale/i Direttore/i Tecnico/i.
7. Nel caso di subappalto – laddove consentito – il Patto va sottoscritto anche dal legale rappresentante del soggetto affidatario del subappalto medesimo, e dall'eventuale/i Direttore/i Tecnico/i.
8. In caso di aggiudicazione della gara, il presente Patto verrà sarà espressamente richiamato nel contratto, così da formarne parte integrante e sostanziale, anche se ad esso non allegato.
9. La presentazione del Patto, sottoscritto per accettazione incondizionata delle relative prescrizioni, costituisce per l'Impresa concorrente condizione essenziale per l'ammissione alla procedura di gara sopra indicata, pena l'esclusione dalla medesima. La carenza della dichiarazione di accettazione del Patto di integrità o la mancata produzione dello stesso debitamente sottoscritto dal concorrente, sono regolarizzabili attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art.101 del D.lgs. n.36 del 31/03/2023 e ss.mm.ii.

Articolo 2 - Obblighi dell'Impresa

1. Con l'accettazione e la sottoscrizione del presente Patto di integrità, l'Impresa:

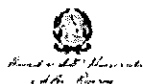


- si impegna a non offrire somme di denaro, utilità, vantaggi, benefici o qualsiasi altra ricompensa, sia direttamente che indirettamente tramite intermediari, al personale dell'Amministrazione, ovvero a terzi, ai fini dell'aggiudicazione della gara o di distorcerne il corretto svolgimento;
- si impegna a non offrire somme di denaro, utilità, vantaggi, benefici o qualsiasi altra ricompensa, sia direttamente che indirettamente tramite intermediari, al personale dell'Amministrazione, ovvero a terzi, ai fini dell'assegnazione del contratto o di distorcerne la corretta e regolare esecuzione;
- si impegna, salvi ed impregiudicati gli obblighi legali di denuncia alla competente Autorità Giudiziaria, a segnalare tempestivamente al Responsabile della Prevenzione della corruzione e per la trasparenza dell'Amministrazione, qualsiasi fatto o circostanza di cui sia a conoscenza, anomalo, corruttivo o costituente altra fattispecie di illecito ovvero suscettibile di generare turbativa, irregolarità o distorsione nelle fasi di svolgimento del procedimento di gara;
- si impegna ad informare prontamente e puntualmente tutto il personale di cui si avvale, circa il presente Patto di Integrità e gli obblighi in esso contenuti e vigila scrupolosamente sulla loro osservanza;
- si impegna a segnalare eventuali situazioni di conflitto di interesse, di cui sia a conoscenza, rispetto al personale dell'Amministrazione;
- dichiara:
 - di non avere in alcun modo influenzato il procedimento amministrativo diretto a stabilire il contenuto del bando di gara e della documentazione tecnica e normativa ad esso allegata, al fine di condizionare la determinazione del prezzo posto a base d'asta e i criteri di scelta del contraente, ivi compresi i requisiti di ordine generale, tecnici, professionali, finanziari richiesti per la partecipazione ed i requisiti tecnici del bene, servizio o opera oggetto dell'appalto;
 - di non trovarsi in situazioni di controllo o di collegamento (formale e/o sostanziale) con altri concorrenti e che non si è accordato e non si accorderà con altri partecipanti alla gara per limitare la libera concorrenza e, comunque, di non trovarsi in altre situazioni ritenute incompatibili con la partecipazione alle gare dal D.lgs. 36 del 31/03/2023 e ss.mm.ii., dal Codice Civile ovvero dalle altre disposizioni normative vigenti;
 - di non aver conferito incarichi ai soggetti di cui all'art. 53, c. 16-ter, del D.Lgs. n. 165 del 30 marzo 2001 così come integrato dall'art. 21 del D.lgs. 8.4.2013, n.39, o di non aver stipulato contratti con i medesimi soggetti;
 - di essere consapevole che, qualora venga accertata la violazione del suddetto divieto di cui all'art.53, comma 16-ter, del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165 così come integrato dall'art.21 del D.lgs. 8.4.2013, n.39 verrà disposta l'immediata esclusione dell'impresa dalla partecipazione alla procedura d'affidamento;
 - di impegnarsi a rendere noti, su richiesta dell'Amministrazione, tutti i pagamenti eseguiti e riguardanti il contratto eventualmente aggiudicatole a seguito della procedura di affidamento.

2. Gli obblighi di cui al precedente comma 1, nelle fasi di esecuzione del contratto, si intendono riferiti



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Italiadomani
IL NUOVO PATTO
PER IL FUTURO



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA

all'Impresa aggiudicataria della gara con la quale l'Amministrazione ha stipulato il contratto, la quale avrà l'onere di pretenderne il rispetto anche da tutti i propri eventuali subcontraenti. A tal fine, la clausola che prevede il rispetto degli obblighi di cui al presente Patto di Integrità sarà inserita anche nei contratti stipulati dall'Impresa con i propri subcontraenti.

Articolo 3 - Obblighi dell'Amministrazione

1. L'Amministrazione conforma la propria condotta ai principi di risultato, fiducia e accesso al mercato, oltre che di lealtà, trasparenza e correttezza.
2. L'Amministrazione si obbliga a:
 - informare il proprio personale e tutti i soggetti in essa operanti, a qualsiasi titolo coinvolti nella procedura di gara sopra indicata e nelle fasi di vigilanza, controllo e gestione dell'esecuzione del relativo contratto qualora assegnato, circa il presente Patto di integrità e gli obblighi in esso contenuti, vigilando sulla loro osservanza.
 - trattare gli offerenti in maniera imparziale e, pertanto, a fornire le stesse informazioni a tutte le imprese partecipanti e a non divulgare ad alcuna di esse informazioni riservate che le avvantaggerebbero durante la procedura di gara o durante l'esecuzione del contratto.
 - attivare i procedimenti di legge nei confronti del proprio personale – a vario titolo intervenuto nel procedimento di affidamento e nell'esecuzione del contratto – in caso di violazione dei principi richiamati al comma primo, ed alle disposizioni contenute nel codice di comportamento dei dipendenti pubblici di cui al D.P.R. 16 aprile 2013, n.62 ss.mm.ii, ovvero nel Codice di comportamento dei dipendenti dell'Università degli Studi di Catania, richiamato in premessa;
 - aprire procedimento istruttorio per la verifica di ogni eventuale segnalazione ricevuta in merito a condotte anomale, poste in essere dal proprio personale in relazione al procedimento di gara ed alle fasi di esecuzione del contratto.
 - formalizzare l'accertamento delle violazioni del presente Patto di integrità, nel rispetto del principio del contraddittorio.
 - rendere pubblici i dati più rilevanti riguardanti la procedura secondo quanto previsto dalla normativa vigente.

Articolo 4 – Violazione degli obblighi e sanzioni

1. L'Impresa prende atto ed accetta che, nel caso di mancata corrispondenza delle dichiarazioni rese con il presente Patto di integrità e/o di mancato rispetto degli impegni e obblighi con lo stesso assunti e comunque accertati dall'Amministrazione, all'esito di un procedimento di verifica nel corso del quale dovrà essere garantito adeguato contraddittorio, potranno essere applicati, nei suoi confronti, una o più delle seguenti sanzioni, tenuto conto della fase del procedimento o del rapporto, nonché delle circostanze del caso concreto e della gravità della condotta:
 - esclusione dalla procedura di affidamento ed escussione della garanzia provvisoria, laddove richiesta, a tutela della serietà dell'offerta, se la violazione è accertata nella fase precedente all'aggiudicazione dell'appalto;
 - revoca dell'aggiudicazione ed escussione della garanzia provvisoria, laddove richiesta, se la violazione è accertata nella fase successiva all'aggiudicazione dell'appalto ma precedente alla



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU



Italiadomani
PANSIONATI
NATIONAL
INTEGRITY
PROMOTERS



UNIVERSITÀ
degli STUDI
di CATANIA

stipula del contratto;

- risoluzione del contratto ed escussione della garanzia definitiva, laddove richiesta, a tutela dell'adempimento del contratto, se la violazione è accertata nella fase di esecuzione dell'appalto. Resta ferma la facoltà per l'Amministrazione di non avvalersi della risoluzione del contratto qualora lo ritenga pregiudizievole agli interessi pubblici sottesi al contratto. Sono fatti salvi, in ogni caso l'eventuale diritto al risarcimento del danno e l'applicazione di eventuali penali;
- responsabilità per danno arrecato all'Amministrazione nella misura dell'8% del valore del contratto, impregiudicata la prova dell'esistenza di un danno maggiore;
- responsabilità per danno arrecato agli altri concorrenti della gara nella misura dell'1% del valore del contratto per ogni partecipante, sempre impregiudicata la prova predetta;
- segnalazione del fatto all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) e alle Autorità competenti.

2. In ogni caso, l'accertamento di una violazione degli obblighi assunti con il presente Patto di Integrità costituisce legittima causa di esclusione dell'Impresa dalla partecipazione alle procedure di affidamento degli appalti di lavori, forniture e servizi bandite dall'Amministrazione per i successivi tre anni.

Articolo 5 - Controversie

La risoluzione di ogni eventuale controversia relativa all'interpretazione ed alla esecuzione del presente Patto di Integrità è di competenza del Foro di Catania.

Articolo 6 - Efficacia

Gli effetti del presente Patto di Integrità e le relative sanzioni ivi previste si applicano a decorrere dalla dall'inizio della procedura volta all'affidamento e fino alla regolare ed integrale esecuzione del contratto stipulato a seguito della procedura medesima.

Data, 18/09/2025

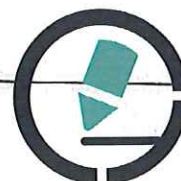
PER L'AMMINISTRAZIONE
Il Responsabile della prevenzione
della corruzione e per la trasparenza
Ing. Lucio Mannino

L'IMPRESA

PASSI In Segni
SOC.COOP.SOCIALE a RL -ETS
Via Stoccolma,5G - 97016 Pozzallo (RG)
Cell 389/6278315
P.IVA 01838160883

ALESSIA RUSSINO

18/09/2025 10:27:32 UTC+0200



Scheda 7 - Acquisto servizi per fiere e mostre

L'attività economica nella presente scheda non ha il potenziale di contribuire sostanzialmente alla mitigazione dei cambiamenti climatici. Pertanto, la presente scheda si applica sia alle misure in Regime 1 sia alle misure in Regime 2. Questo non comporta una modifica del Regime della misura indicato nella mappatura

Verifiche e controlli da condurre per garantire il principio DNSH

Tempo di svolgimento o delle verifiche	Elemento di controllo	Esito (Sì/No/Non applicabile)	Commento
Ex-ante/Ex-post 1	L'ente organizzatore è in possesso di una delle seguenti certificazioni: • certificazione secondo lo standard internazionale ISO 20121 per il Sistema di Gestione di Eventi Sostenibili, • certificazione secondo lo standard ISO 14001 per i Sistemi di Gestione Ambientale.	NON APPLICABILE	
<i>In caso di risposta affermativa alla prima domanda, il principio di DNSH si ritiene rispettato e di conseguenza le domande successive non si applicano</i>			
Ex-post	2		
	3		
	4		



ALESSIA RUSSINO
18/09/2025 10:28:25 UTC+0200

Handwritten signature

5	materiale?		
	Sono disponibili le certificazioni FSC/PEFC o altra certificazione equivalente sia per il legno vergine sia per il legno riciclato?		

Comunicazione dei dati sulla titolarità effettiva per enti privati ex art. 22, par. 2, lett. d) reg. (UE) 2021/241

Il/La sottoscritto/a RUSSINO ALESSIA nato/a
a RAGUSA prov. (RG) il 05/09/1985
Cod. fiscale BSSLS585P45H163N residente a
POZZALUO prov. (ME) in via STOCOLMA 5/G CAP 94016

in qualità di
 Titolare dell'impresa individuale
 Legale rappresentante

Ragione sociale PASSI IN REGNI SOC. COOP. LEGALE o PL. ETS
Sede legale: via STOCOLMA 5/G 94016 CAP
POZZALUO Comune prov. (ME) Cod.
fiscale 01838160883

COMUNICA che al 23/09/2025

utilizzando il:
 Criterio dell'assetto proprietario¹
 Criterio del controllo²
 Criterio residuale³

è/sono stato/i individuato/i il/i seguente/i titolare/i effettivo/i:

Opzione 1)

il/la sottoscritto/a.

Opzione 2)

il/la sottoscritto/a unitamente a:

(ripetere le informazioni sottoindicate per ciascuna persona fisica individuata come titolare effettivo)

Cognome Nome nato/a a
..... prov. (.....) il Cod. fiscale
..... residente a
..... prov. (.....) in via
..... CAP

Opzione 3)

nella/e persona/e fisica/che di:

(ripetere le informazioni sottoindicate per ciascuna persona fisica individuata come titolare effettivo)

Cognome Nome nato/a a

¹ Indicare il/i nominativo/i del/del titolare effettivo/i del soggetto aggiudicatario/contraente alla data di conclusione della procedura di selezione.

² Cfr. Circolare MEF - RGS n. 27 prot. 227651 del 15 settembre 2023 e allegata Appendice tematica sulla Rilevazione delle titolarità effettive ex art. 22 comma 2 lett. d) Reg. (UE) 2021/241.

³ In tale caso, compilare alternativamente il campo Opzione 1) o Opzione 2) o Opzione 3).

⁴ Vedi nota 2.

⁵ In tale caso, compilare il campo Opzione 4).

..... prov. (.....) il Cod. fiscale
..... residente a
..... prov. (.....) in via
.....CAP

Opzione 4)

poiché l'applicazione dei criteri dell'assetto proprietario e del controllo non consentono di individuare univocamente uno o più titolari effettivi dell'impresa/ente, dal momento che (specificare la motivazione: *impresa quotata/impresa ad azionariato diffuso/ecc*)

..... il/i titolare/i effettivo/i è/sono da individuarsi nella/e persona/e fisica/che titolare/i di poteri di amministrazione o direzione dell'impresa/ente di seguito indicata/e;

(ripetere le informazioni sottoindicate per ciascuna persona fisica individuata come titolare effettivo, compreso il dichiarante laddove quest'ultimo sia individuabile quale titolare effettivo, per effetto dell'assenza di controllo o di partecipazioni rilevanti)

Cognome.....Nome nato/a a
..... prov. (.....) il Cod. fiscale
..... residente a
..... prov. (.....) in via
.....CAP

Si specifica che il dato indicato nelle precedenti sezioni, relativo alla/e persona/e fisica/che individuata/e come titolare/i effettivo/i alla data di selezione del progetto da parte dell'Amministrazione centrale titolare della Misura PNRR e/o alla data di aggiudicazione della gara,

- coincide
- non coincide

con quello valido alla data di sottoscrizione del presente documento.

Con riferimento ai titolari effettivi sopra indicati, si allega alla presente:

- copia della documentazione da cui è possibile evincere la/le titolarità effettiva/e;
- copia dei documenti di identità e dei codici fiscali del/i titolare/i effettivo/i.

[Si allega, altresì, copia della carta d'identità e del codice fiscale del dichiarante]⁶.

Luogo e data Porto 18/09/2025

Firma Alessia Russino



ALESSIA RUSSINO
18/09/2025 10:29:20 UTC+0200

⁶ Applicabile nel caso in cui la comunicazione non sia sottoscritta digitalmente.

Oggetto: obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge 136/2010

Il sottoscritto RUSSINO ALESSIA nato a RAGUSA prov. RG il 05/09/1985
 e residente a POZZALLO prov. RG in VIA STOCOLMA 5/G
 C.F.: RSSLRS85PUSH163N nella qualità di legale rappresentante
 (titolare, rappresentante legale, o altro soggetto che ha il potere di agire per nome e per conto dell'impresa o società) della ditta PASILIN SEFINI con sede legale in POZZALLO (RG),
 Via STOCOLMA 5/G, consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. n. 445 del 28.12.2000, al fine di poter assolvere agli obblighi sulla tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 136/2010.

COMUNICA

1. i seguenti estremi, identificativi dei conti correnti dedicati di cui al comma 1 delle Legge 136/2010

PAESE	NUMERO DI CONTROLLO	CIN	Codice ABI	Codice CAB	Conto corrente
IT	94	H	06230	84500	000015276426

2. le seguenti generalità delle persone abilitate ad operare su di esso:

Cognome e nome: <u>RUSSINO ALESSIA</u>	Cognome e nome:
Luogo di nascita: <u>RAGUSA</u>	Luogo di nascita:
Data di nascita: <u>05/09/1985</u>	Data di nascita:
Residenza: <u>POZZALLO (RG)</u>	Residenza:
Via: <u>STOCOLMA 5/G</u>	Via:
C.F.: <u>RSSLRS85PUSH163N</u>	C.F.:

DICHIARA

Consapevole delle sanzioni previste all'art. 6 della legge 136/2010:

- di assumere gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge 136/2010;
- di fare riferimento al conto corrente dedicato, riportato nella presente comunicazione, per tutti i rapporti contrattuali presenti e futuri del quali farà parte, impegnandosi a comunicare, entro sette giorni dall'accensione, ogni eventuale modifica.

- di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui D.lgs., 30.06.2003 n. 196 e successive modifiche ed integrazioni, che i dati personali raccolti saranno trattati anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Si allega fotocopia non autenticata di un documento di riconoscimento valido.

La presente è sottoscritta in data 18/09/2025

Il dichiarante

Alessia Russino



ALESSIA RUSSINO
18/09/2025 10:32:25 UTC+0200